



**Конференция Организации
Объединенных Наций
по торговле и развитию**

Distr.: General
28 September 2010
Russian
Original: English

Совет по торговле и развитию

Комиссия по торговле и развитию

Рассчитанное на несколько лет совещание
экспертов по упрощению процедур перевозок
и торговли

Третья сессия

Женева, 8–10 декабря 2010 года

Пункт 2 предварительной повестки дня

Предварительная повестка дня и аннотации

I. Предварительная повестка дня

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Новые вызовы и последние тенденции, затрагивающие упрощение процедур перевозок и торговли.
4. Утверждение доклада о работе совещания.

II. Аннотации к предварительной повестке дня

Пункт 1

Выборы должностных лиц

1. Совещанию экспертов рекомендуется избрать Председателя и заместителя Председателя-Докладчика.

Пункт 2

Утверждение повестки дня и организация работы

2. Предварительная повестка дня совещания приводится в разделе I выше. Для проведения совещания экспертов отводится три рабочих дня, с 8 по 10 декабря 2010 года. Предварительное расписание заседаний на три дня представлено в приложении к настоящему документу. С подробной программой работы можно будет ознакомиться за неделю до открытия совещания.

Документация: TD/B/C.I/MEM.1/4, Предварительная повестка дня и аннотация

Пункт 3

Новые вызовы и последние тенденции, затрагивающие упрощение процедур перевозок и торговли

3. На своей пятьдесят пятой сессии Совет по торговле и развитию утвердил круг ведения рассчитанного на несколько лет совещания экспертов по упрощению процедур перевозок и торговли (TD/B/55/9, пункты 1–5). В соответствии с кругом ведения участники третьей сессии совещания сосредоточат внимание на целом ряде различных тем, включая а) использование информационно-коммуникационных технологий в логистике; б) новые вызовы, затрагивающие транспортные расходы и стыкуемость транспортных систем; в) регулятивную и нормативно-правовую основу для упрощения процедур перевозок и торговли, а также вклад ЮНКТАД в эффективное осуществление мер по упрощению процедур торговли, вытекающих из переговоров в рамках ВТО.

4. В настоящее время в результате сочетания различных факторов происходит изменение международного транспортного ландшафта. Диапазон этих факторов очень широк, охватывая, в частности, экономику (например, финансовый кризис), энергетику (например, цены на топливо), окружающую среду (например, изменение климата), политику (например, безопасность), регулирование (например, международные конвенции и многосторонние/региональные соглашения по вопросам упрощения процедур перевозок и торговли) и технологию (например, информационно-коммуникационные технологии). Такие факторы существенно влияют на размеры транспортных и торговых издержек, что в значительной мере определяет динамику торговли развивающихся стран и уровень их конкурентоспособности. К тому же они влекут последствия для целей транспортной политики, таких как эффективность, рентабельность, упрощение процедур торговли, безопасность и экологическая, энергетическая и социальная устойчивость.

5. С учетом обширной тематики и в целях содействия проведению обсуждений секретариат ЮНКТАД подготовил справочную записку, для того чтобы облегчить работу участников в ходе сессии (TD/B/C.I/MEM.1/8). Кроме того, экспертам предлагается подготовить краткие доклады по обсуждаемой теме. Эти доклады будут распространены в ходе совещания на языке оригинала в том виде, в каком они будут получены.

Документация: TD/B/C.I/MEM.1/8, Новые вызовы и последние тенденции, затрагивающие упрощение процедур перевозок и торговли

Пункт 4

Утверждение доклада о работе совещания

9. Доклад о работе совещания экспертов будет представлен Комиссии по торговле и развитию на ее третьей сессии в мае 2011 года. Совещание экспертов, возможно, сочтет целесообразным поручить Докладчику подготовить под руководством Председателя окончательный текст доклада после завершения работы совещания.

Материалы, представляемые экспертами

В качестве вклада в работу совещания экспертам, назначенным государствами-членами, предлагается представить краткие доклады (примерно на пяти страницах). Доклады следует представить в секретариат ЮНКТАД заблаговременно до начала совещания. Эти доклады будут распространены на совещании на языке оригинала в том виде, в каком они будут получены.

Экспертам предлагается как можно скорее представить свои доклады в секретариат ЮНКТАД по следующему адресу: Trade Logistics Branch, Palais des Nations, CH-1211 Geneva 10, Switzerland, факс: +41 22 917 00 50; электронная почта: trade.logistics@unctad.org.

Приложение

Предварительное расписание работы совещания

<i>Среда, 8 декабря 2010 года</i>	<i>Четверг, 9 декабря 2010 года</i>	<i>Пятница, 10 декабря 2010 года</i>
10 ч. 00 м.–13 ч. 00 м.	10 ч. 00 м.–13 ч. 00 м.	10 ч. 00 м.–13 ч. 00 м.
Пленарное заседание	Неофициальные обсуждения	Неофициальные обсуждения
Вступительное заявление	Пункт 3: (продолжение)	Пункт 3: (продолжение)
Пункт 1: Выборы должностных лиц		
Пункт 2: Утверждение повестки дня и организация работы сессии		
Представление пункта 3: Новые вызовы и последние тенденции, затрагивающие упрощение процедур перевозок и торговли		
Неофициальные обсуждения		
Пункт 3: Новые вызовы и последние тенденции, затрагивающие упрощение процедур перевозок и торговли		
15 ч. 00 м.–18 ч. 00 м.	15 ч. 00 м.–18 ч. 00 м.	15 ч. 00 м.–18 ч. 00 м.
Неофициальные обсуждения	Неофициальные обсуждения	Неофициальные обсуждения
Пункт 3: (продолжение)	Пункт 3: (продолжение)	Рассмотрение итогов совещания
		Пленарное заседание (заключительное)
		Пункт 4: Утверждение доклада о работе совещания